THOMSON

RADIO PORTABLE
PORTABLE RADIO
KOFFERRADIO
RADIO PORTÁTIL
RADIO PORTATILE

RT300/RT310

FR EN DE ES IT

FR RADIO PORTABLE RT300/RT310

CONSIGNE DE SECURITE

Lire attentivement toutes les instructions de la présente notice, en respectant les consignes d'utilisation et de sécurité. Conserver cette notice et en aviser les utilisateurs potentiels.
Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement, toute utilisation professionnelle, non appropriée ou non conforme au mode d'emploi, n'engage pas la responsabilité du fabricant.

Ce symbole représentant un éclair dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non isolée dans le boîtier du produit suffisamment important pour présenter un risque de choc électrique.

Ce symbole représentant un point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation et d'entretien dans la documentation accompagnant le produit.

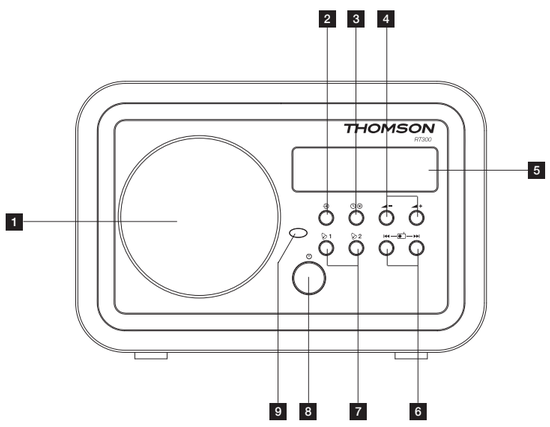
Cet appareil est conforme aux normes en vigueur relatives à ce type de produit.

Elimination de l'appareil en fin de vie
Cet appareil comporte le symbole DEEE (Déchet d'Equipement Electrique et Electronique) signifiant qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté aux déchets ménagers, mais déposé au centre de tri de la localité.
La valorisation des déchets permet de contribuer à préserver notre environnement.

Elimination des piles en fin de vie
Pour respecter l'environnement, ne pas jeter les piles usagées aux déchets ménagers.
Les déposer au centre de tri de la localité ou dans un collecteur prévu à cet effet.

AVERTISSEMENT D'UTILISATION ET D'INSTALLATION

ATTENTION : Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique. Par conséquent ne pas utiliser l'appareil à proximité d'un point d'eau ou dans une pièce humide (salle de bain, piscine, évier...).
ATTENTION : Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou un quelconque liquide.
- Ne placer aucun objet rempli de liquide (ex. : vases…) sur l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil en plein soleil, à proximité d'un appareil de chauffage ou de toute source de chaleur, dans un endroit soumis à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.
- Ne pas exposer à des températures extrêmes. Cet appareil est destiné à être utilisé sous un climat tempéré.
- Ne placer aucun élément thermogène (bougie, cendrier…) à proximité de l'appareil.
- Placer l'appareil sur une surface plane, rigide et stable.
- Ne pas installer l'appareil en position inclinée. Il est conçu pour fonctionner uniquement à l'horizontale.
- Installer l'appareil dans un endroit suffisamment ventilé pour éviter une surchauffe interne. Eviter les espaces restreints tels qu'une bibliothèque, une armoire,…
- Ne pas obstruer les orifices de ventilation de l'appareil.
- Ne pas installer l'appareil sur une surface molle, comme un tapis ou une couverture, qui pourrait bloquer les orifices de ventilation.
- Ne pas poser d'objets lourds sur l'appareil.



- Cet appareil n'est pas un jouet, ne pas laisser son utilisation à des enfants sans surveillance.
- Ne jamais laisser les enfants introduire des objets étrangers dans l'appareil.
- Sous l'influence de phénomènes électriques transitoires rapides et/ou électrostatiques, le produit peut présenter des dysfonctionnements et nécessiter l'intervention de l'utilisateur pour une réinitialisation.

ADAPTATEUR SECTEUR
- Cet appareil est conçu pour fonctionner avec l'adaptateur fourni. En cas de remplacement, utiliser un autre adaptateur qui comporte des caractéristiques identiques.
- L'adaptateur ne doit pas être bloqué et doit être facilement accessible en cours d'utilisation.
- Dans le cas où une rallonge est nécessaire, prendre toutes les précautions afin d'éviter tout risque de chute.
- Ne pas brancher ou débrancher l'adaptateur avec les mains humides.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique. Par conséquent ne pas utiliser l'appareil à proximité d'un point d'eau ou dans une pièce humide.

INFORMATIONS CONCERNANT LES PILES (non fournies)

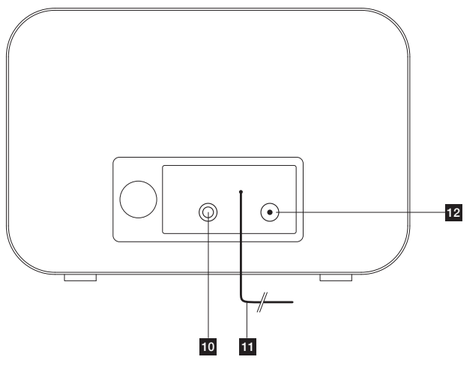
- Pour fonctionner correctement, l'appareil doit être équipé des piles prévues à cet effet.
- Seules les piles du type recommandé doivent être utilisées.
- Les piles doivent être mises en place en respectant le sens de polarité.
- Les bornes des piles ne doivent pas être mises en court-circuit.
- Ne pas mélanger des piles neuves et des piles usagées.
- Ne pas mélanger des piles alcalines, des piles standard (carbone-zinc), des batteries rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne pas recharger les piles ni tenter de les ouvrir. Ne pas jeter les piles au feu.
- Remplacer toutes les piles en même temps par des piles neuves identiques entre elles.
- Retirer les piles en cas de non-utilisation prolongée.
- Si le liquide qui sort de la pile entre en contact avec les yeux ou la peau, laver la zone atteinte immédiatement et minutieusement à l'eau claire et consulter un médecin.
- Ne pas exposer les piles à une chaleur excessive telle que rayon solaire, feu ou assimilé.

ATTENTION : Danger d'explosion si les piles ne sont pas placées correctement.

DESCRIPTION DU PRODUIT

1		Haut-parleur
2		Sélection de source (radio, PC) Note : Le mode PC est le mode auxilliaire.
3		Réglage de l'heure / Mémorisation des fréquences radio
4	– / +	Réglage du volume
5		Ecran LCD
6	PREV/NEXT	Recherches de fréquence radio précédente / suivante

7	1 2	Réglage des l'alarmes ALARM1 et ALARM2
8		Marche / veille
9		Capteur infrarouge de la télécommande
10		Prise AUX
11		Antenne télescopique
12		Prise d'alimentation



TELECOMMANDE

13		Marche / veille
14		Désactive ou reactive le son
15	PREV/NEXT	Recherches de fréquence radio précédente / suivante
16	CH- CH+	Accès aux fréquences radio mémorisées
17	MODE	Sélection de source (radio, PC) Note : Le mode PC est le mode auxilliaire.

18	CLOCK	Réglage de l'horloge
19	– / +	Réglage du volume
20	1 2	Réglage des l'alarmes ALARM1 et ALARM2
21	SLEEP	Fonction sommeil
22	MEM	Mémorisation des fréquences radio

UTILISATION

REGLAGE DE L'HEURE
La radio étant éteinte :
Note : Presser **CLOCK** pour valider chaque réglage : heure, minutes, mode 12/24H.
- Presser **CLOCK** durant 2 secondes : l'affichage du mode 12/24H.
- Sélectionner le mode souhaité à l'aide de **PREV** ou **NEXT**.
- Presser de nouveau **CLOCK** : l'affichage de l'heure clignote.
- Régler les heures à l'aide de **PREV** ou **NEXT**. Maintenir la pression pour accélérer le défilement.
- Presser **CLOCK** pour valider : l'affichage de minutes clignote.
- Régler les minutes à l'aide de **PREV** ou **NEXT**. Maintenir la pression pour accélérer le défilement.
- Presser **CLOCK** pour valider et revient à l'affichage normal.

REGLAGE DES ALARMES1 ET 2
La radio étant éteinte :
- Presser **ALARM1** : L'icône d'**ALARM1** apparaît à l'écran.
- Presser **ALARM1**: l'affichage de l'heure clignote.
- Régler les heures à l'aide de **PREV** ou **NEXT**. Maintenir la pression pour accélérer le défilement.
- Presser **ALARM1**: l'affichage des minutes clignote.
- Régler les minutes à l'aide de **PREV** ou **NEXT**. Maintenir la pression pour accélérer le défilement.
- Presser **ALARM1**: l'affichage du mode d'alarme clignote.
- Choisir le mode d'alarme 1 (sonnerie ou radio) à l'aide de **PREV** ou **NEXT**.
- Pour régler l'alarme 2, répéter les opérations en utilisant **ALARM2**.

ARRET/REPETITION DE L'ALARME (SNOOZE)
La fonction **SNOOZE** fonctionne uniquement en mode radio.
- Lorsque l'alarme se déclenche, presser le bouton **CLOCK** pour stopper temporairement l'alarme : celle-ci reprendra 9 minutes plus tard (**ALARM1** clignote à l'écran).
- Presser **ALARM1 ou ALARM2** pour stopper l'alarme jusqu'au lendemain.

FONCTION SOMMEIL (SLEEP)
L'appareil doit être en marche :
Note : Cette fonction peut-être réglée soit par **SLEEP** sur la télécommande soit par **ALARM2** sur le produit.
- Presser successivement **SLEEP** pour choisir un délai : 90, 60, 30, 15,10, 5 minutes : **SLEEP** apparaît à l'écran.
- La radio s'éteindra automatiquement au terme du délai programmé.
- Presser **SLEEP** à tout moment pour vérifier le temps restant ou changer le délai.
- Presser successivement **SLEEP** jusqu'à **OFF** pour interrompre la fonction sommeil avant la fin du délai : **SLEEP** disparaît de l'écran.

UTILISATION DE LA RADIO
- Presser **STANDBY** pour allumer la radio.
(1) La dernière station radio réglée est restée en mémoire.
- Presser **PREV/NEXT** pour chercher une fréquence radio.
- Presser et maintenir **PREV/NEXT** pour la recherche automatique des stations radio.

Programmation :
- Lorsqu'une station radio a été choisie, presser et maintenir **MEM** de la télécommande pour entrer dans le mode de présélection de celle-ci.
- Puis presser **PREV/NEXT** pour choisir le numéro de la station que l'on souhaite prérégler.
- Enfin, presser **MEM** de la télécommande pour valider.
- Répéter la même opération que ci-dessus pour entrer plus de stations radio en mémoire (au maximum on peut mettre en mémoire 20 stations radio).

Ecouter une station radio préréglée :
- En mode radio, presser **CH+** ou **CH-** de la télécommande pour choisir une station préréglée.
- Puis presser à nouveau **CH+** ou **CH-** successivement pour passer d'une station préréglée à l'autre.

FONCTION AUXILIAIRE
- Presser **MODE** pour sélectionner la source auxiliaire : **PC** apparaît à l'écran.
- Connecter la prise casque d'un périphérique audio à la prise **AUDIO IN** de l'appareil, à l'aide d'un câble audio double jack de 3.5 mm de diamètre.
- Allumer et utiliser directement les commandes du périphérique.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

ENTRETIEN ET NETTOYAGE
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- Oter les traces de doigt et de poussière à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou de dissolvants susceptibles d'endommager la surface de l'appareil.
ATTENTION : Ne jamais plonger l'appareil dans de l'eau ou un quelconque liquide.
- En cas de non-utilisation prolongée, débrancher l'appareil et retirer les piles.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Alimentation : Entrée 230V - 50Hz - Pile CR2025 x 1 (pile fournie)
Puissance de sortie : 5W Max.
Antenne : Câble d'Antenne Exterieur
Gamme de fréquence : FM – 87.5 – 108MHz

Note : Les caractéristiques et le design de cet appareil peuvent être modifiés sans préavis, le fabricant se réservant le droit d'apporter les améliorations qu'il juge nécessaires.

Note: Unit design and specifications are subject to change without notice. The manufacturer reserves the right to make the necessary improvements.

Hinweis: Eigenschaften und das Design dieses Geräts können ohne Vorankündigung geändert werden, da sich der Hersteller das Recht vorbehält, die als erforderlich erachteten Verbesserungen durchzuführen.

Nota: Las características y el diseño de este aparato pueden modificarse sin previo aviso, el fabricante se reserva el derecho de aportar las mejoras que estime necesarias.

Nota: Le funzionalità e il design dell'apparecchio possono essere modificati senza preavviso, il fabbricante si riserva il diritto di apportare i miglioramenti che ritiene necessari.

THOMSON est une marque de **TECHNICOLOR S.A.** utilisée sous licence par :

Parsons International France S.A.S. - 19 Boulevard Albert Einstein
77420 Champs sur Marne - France

THOMSON is a trademark of **TECHNICOLOR S.A.** used under license to:

Parsons International France S.A.S. - 19 Boulevard Albert Einstein
77420 Champs sur Marne - France

THOMSON ist eine Handelsmarke der **TECHNICOLOR S.A.** unter Lizenznutzung durch:

Parsons International France S.A.S. - 19 Boulevard Albert Einstein
77420 Champs sur Marne - Frankreich

THOMSON es una marca de **TECHNICOLOR S.A.** utilizada bajo licencia por:

Parsons International France S.A.S. -19 Boulevard Albert Einstein
77420 Champs sur Marne - France - Francia

THOMSON è un marchio di **TECHNICOLOR S.A.** utilizzato su licenza da:

Parsons International France S.A.S. -19 Boulevard Albert Einstein
77420 Champs sur Marne - France

EN PORTABLE RADIO RT300/RT310

SAFETY RECOMMENDATIONS

Carefully read the instructions of this manual, respecting recommendations for use and safety. Keep this document and tell potential users about it.
This appliance has been designed solely for domestic use; the manufacturer's liability shall not be engaged in the event of any professional use, any misuse or any use not complying with the operating instructions.

This symbol, representing a lightning bolt inside an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated, dangerous voltage in the product's enclosure that is high enough to present a risk of electrical shock.

This symbol, representing an exclamation mark inside an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of operating and maintenance instructions in the documentation accompanying the product.

This appliance complies with the standards in force for this type of product.

Disposing of the appliance at the end of its life
This appliance bears the WEEE mark (Waste of Electric and Electronic Equipment) signifying that, at the end of its life cycle, it should not be disposed of with household waste, but at a recycling centre.
The recycling of waste contributes to the conservation of our environment.

Disposing of batteries at the end of their life
In order to respect the environment, do not throw used batteries out with household waste.
Dispose of them at your nearest recycling centre or at a used battery collection point.

WARNING CONCERNING USE AND INSTALLATION

ATTENTION: To avoid all risk of fire or electrical shock, do not expose the appliance to rain or humidity. Therefore, the appliance should not be used near a water supply point or in a humid location (bathroom, swimming pool, sink, etc).
ATTENTION: Never immerse the appliance in water or in any liquid whatsoever.
- Do not place any object containing water (e.g. vases, etc.) on the appliance.
- Do not place the appliance in full sunlight, close to heating equipment or any heat source, or in a location subject to excessive dust or mechanical shocks.
- Do not expose the appliance to extreme temperatures. The appliance is designed for use in moderate climates.
- Do not place any object that produces heat (candle, ash tray, etc.) close to the appliance.
- Place the appliance on a surface that is flat, rigid and stable.
- Do not install the appliance in an inclined position. It is designed to work solely in a horizontal position.
- Install the appliance in a location with sufficient ventilation to avoid internal overheating. Avoid restricted spaces such as bookcases, cabinets, etc.
- Do not obstruct the appliance's ventilation openings.
- Do not install the appliance on a soft surface, such as a carpet or blanket, that might block the ventilation openings.
- Do not place heavy objects on the appliance.
- This appliance is not a toy; do not allow children to use it unsupervised.
- Never let children insert foreign objects into the appliance.
- Due to the effect of electrostatic and/or fast electrical transient phenomena, the product may not operate properly and will need to be reset by the user.

MAINS VOLTAGE ADAPTER
- This appliance is designed to operate with the adapter supplied. If you replace the adapter, use one that has the same characteristics.
- The adapter should not be obstructed or should be readily accessible during use.
- If you need to use an extension cord, take all necessary precautions to ensure that no-one can trip over it or get tangled up in it.
- Do not plug in or unplug the adapter when your hands are not dry.
- To avoid all risk of fire or electrical shock, do not expose the appliance to rain or humidity. Therefore, the appliance should not be used near a water supply point or in a humid location.

INFORMATION ABOUT BATTERIES (not supplied)

- The appliance must be equipped with the appropriate batteries in order to function properly.
- Only recommended batteries should be used.
- Polarity must be respected when inserting batteries.
- The batteries should be inserted in such a way as to avoid any short circuit.
- Do not mix used and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) and rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Do not recharge or try to open the batteries. Do not throw the batteries in the fire.
- Replace all batteries at the same time with identical batteries.
- Remove the batteries when unused for a long time.
- If the liquid contained in the batteries comes in contact with eyes or skin, wash the area immediately and carefully with clear water and consult a doctor.
- Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

ATTENTION: Danger of explosion if batteries are not inserted correctly.

DESCRIPTION OF THE PRODUCT

1		Speaker
2		Selecting the source (radio, PC) Note: The PC mode is the mode auxiliary.
3		Setting the clock/Memorizing radio frequency
4	– / +	Setting the volume
5		LCD screen
6	PREV/NEXT	Choosing radio frequency previous / next

7	1 2	Setting the alarm ALARM1 et ALARM2
8		ON/Standby
9		Remote control infrared sensor
10		AUX jack
11		Telescopic aerial
12		Power supply socket

REMOTE CONTROL

13		ON/Standby
14		Muting the sound or turning it on again
15	PREV/NEXT	Choosing radio frequency previous / next
16	CH- CH+	Selecting memorized radio frequencies
17	MODE	Selecting the source (radio, PC) Note: The PC mode is the mode auxiliary.

18	CLOCK	Setting the clock
19	– / +	Setting the volume
20	1 2	Setting the alarm ALARM1 et ALARM2
21	SLEEP	Sleep mode
22	MEM	Memorizing radio frequency

USING

SETTING THE TIME
While the radio is off:
NB: Press **CLOCK** to validate the settings: hour, minutes, 12-hour mode/24-hour mode.
- Press and hold **CLOCK** for 2 seconds: displays the 12-hour mode/24-hour mode.
- Use **PREV** or **NEXT** to choose the desired mode.
- Press **CLOCK** once more: the hour display flashes.
- Adjust the hour using **PREV** or **NEXT**. To scroll faster, press and hold.
- Press **CLOCK** to validate: the minute display flashes.
- Adjust the minutes using **PREV** or **NEXT**. To scroll faster, press and hold.
- Press **CLOCK** to validate and go back to the normal display.

SETTING ALARMS 1 AND 2
While the radio is off:
- Press **ALARM1**: The **ALARM1** icon will appear on the screen.
- Press **ALARM1**: the hour display flashes.
- Adjust the hour using **PREV** or **NEXT**. To scroll faster, press and hold.
- Press **ALARM1**: the minute display flashes.
- Adjust the minutes using **PREV** or **NEXT**. To scroll faster, press and hold.
- Press **ALARM1**: the alarm mode display flashes.
- Choose Alarm 1 mode, (alarm or radio) using **PREV** or **NEXT**.
- To adjust the 2nd alarm, repeat the operation using **ALARM2**.

STOPPING/REPEAT ALARM (SNOOZE)
SNOOZE function only works in radio mode.
- When the alarm sounds, press the **CLOCK** button to temporarily stop the alarm: It will sound again 9 minutes later (**ALARM1** flashes on screen).
- Press **ALARM1** or **ALARM2** to stop the alarm until the following day.

SLEEP FUNCTION (SLEEP)
The radio must be powered up:
NB: This function can be adjusted either by pressing **SLEEP** on the remote control, or by pressing **ALARM2** on the device.
- Repeatedly press **SLEEP** to choose the length of time: 90, 60, 30, 15, 10 or 5 minutes: **SLEEP** appears on the screen.
- The radio will switch off automatically after the set length of time.
- Press **SLEEP** at any moment to check the remaining time or change the length of time.
- Repeatedly press **SLEEP** until **OFF** appears to interrupt the sleep function before the set time length expires: **SLEEP** disappears from the screen.

USING THE RADIO
- Press **STANDBY** to turn on the radio.
(1) The last radio station selected remains in memory.
- Press **PREV/NEXT** to search for a radio frequency.
- Press and hold **PREV/NEXT** for an automatic search of radio stations.

Programming:
- Once a radio station has been chosen, press and hold **MEM** on the remote control to access preselection mode for that station.
- Then press **PREV/NEXT** to choose the number of the station you wish to preset.
- Finally, press **MEM** on the remote control to validate.
- Repeat the operation above to enter other radio stations into memory (maximum of 20 radio stations allowed).

Listen to a preset radio station:
- In radio mode, press **CH+** or **CH-** on the remote control to select a preset station.
- Then press **CH+ or CH-** repeatedly to pass from one preset station to another.

AUXILIARY FUNCTION
- Press **MODE** to select the auxiliary source: PC appears on the screen.
- Connect the headphone jack of a peripheral audio device to the socket **AUDIO IN** of the device, using a double jack audio cable with a diametre of 3.5mm.
- Switch on and directly use the controls on the peripheral device.

MAINTENANCE AND CLEANING

MAINTENANCE AND CLEANING
- Unplug the appliance before cleaning it.
- Remove fingerprints and dust with a soft and slightly damp cloth. Do not use abrasive products or solvents that may damage the appliance's surface.
ATTENTION: Never immerse the appliance in water or in any liquid whatsoever.
- If it is not used for a long time, unplug the appliance and remove the batteries.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: Input voltage: 230V - 50Hz - Battery CR2025 x 1 (battery included)
Output power: 5W Max.
Antenna: External Antenna Cable
Frequency range: FM – 87.5 – 108MHz

DE KOFFERRADIO
RT300/RT310

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie aufmerksam alle Anweisungen dieser Bedienungsanleitung und befolgen Sie die Vorschriften zu Nutzung und Sicherheit. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und informieren Sie eventuelle weitere Benutzer über den Aufbewahrungsort.
Dieses Gerät ist ausschließlich für eine Verwendung im Haushalt bestimmt; eine gewerbliche oder zweckentfremdete Nutzung des Gerätes schließt die Haftung des Herstellers aus.

Das Symbol, das einen Blitz in einem gleichseitigen Dreieck zeigt, soll den Benutzer vor dem Vorhandensein nicht isolierter gefährlicher Spannung im Gehäuse des Produktes warnen, die so hoch ist, dass sie ein Stromschlagrisiko darstellen kann.

Das Symbol, das ein Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck zeigt, soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in den Unterlagen hinweisen, die mit dem Produkt mitgeliefert werden.

Dieses Gerät entspricht den für diesen Produkttyp geltenden Normen.

Entsorgen des Geräts am Ende seiner Lebensdauer
Dieses Gerät ist mit dem Siegel WEEE (elektrischer und elektronischer Müll) versehen; dies bedeutet, dass es nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf, sondern in die örtliche Müllsortieranlage gegeben werden muss.
Die Wiederverwertung von Abfällen trägt zum Umweltschutz bei.

Entsorgen der Batterien am Ende ihrer Lebensdauer
Zum Schutz der Umwelt die verbrauchten Batterien nicht in den Hausmüll werfen.
Die Batterien bei der Sondermüllsammelstelle der jeweiligen Gemeinde abgeben oder in einem Batteriesammelbehälter entsorgen.

HINWEIS FÜR DEN GEBRAUCH UND DIE AUFSTELLUNG

ACHTUNG: Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus, um jegliche Gefahr eines Brandes oder Stromschlags zu vermeiden. Demzufolge darf das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder in einem feuchten Raum (Badezimmer, Swimmingpool, Spüle usw.) betrieben werden.
ACHTUNG: Das Gerät niemals in Wasser oder eine sonstige Flüssigkeit tauchen.
- Keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen ...) auf das Gerät stellen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Sonne, in die Nähe eines Heizkörpers oder einer anderen Hitzequelle, oder an Orte, an denen es außergewöhnlich viel Staub oder Stößen ausgesetzt ist.
- Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen aus. Dieses Gerät ist für eine Verwendung in gemäßigten Klimazonen ausgelegt.
- Stellen Sie keinen Gegenstand, der Wärme abgibt (Kerze, Aschenbecher...), in unmittelbare Nähe des Geräts.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, feste und stabile Fläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in geneigter Position auf. Es wurde nur für einen Betrieb in waagerechter Position konzipiert.
- Stellen Sie das Gerät an einem ausreichend belüfteten Ort auf, um einen Wärmestau im Geräteinneren zu vermeiden. Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an beengten Orten wie z. B. in einem Schrank oder Bücherregal usw.
- Verdecken Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine weiche Unterlage wie z. B. einen Teppich oder eine Decke, wodurch die Lüftungsöffnungen verdeckt werden könnten.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie nicht zu, dass es von Kindern unbeaufsichtigt benutzt wird.
- Achten Sie darauf, dass Kinder niemals Gegenstände in das Gerät stecken.
- Störimpulse über die Netzzuleitung und/oder elektrostatische Störungen können im Extremfall zu Fehlfunktionen am Gerät führen und eine Neuinitialisierung erforderlich machen.

NETZADAPTER
- Dieses Gerät wurde für den Betrieb mit dem mitgelieferten Adapter konzipiert. Im Fall eines Auswechselns ist darauf zu achten, dass der neue Adapter die gleichen Merkmale besitzt.
- Der Adapter darf nicht blockiert sein und muss während des Gerätebetriebs immer leicht zugänglich sein.
- Sollte ein Verlängerungskabel erforderlich sein, sind sämtliche Maßnahmen zu treffen, um die Gefahr des Darüberstolperns zu verhindern.
- Den Adapter nicht mit feuchten Händen ein- oder ausstecken.
- Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus, um jegliche Gefahr eines Brandes oder Stromschlags zu vermeiden. Demzufolge darf das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder in einem feuchten Raum betrieben werden.

HINWEISE ZU DEN BATTERIEN

- Damit es richtig funktioniert, muss das Gerät mit dafür vorgesehenen Batterien ausgestattet sein.
- Es dürfen nur Batterien des empfohlenen Typs verwendet werden.
- Die Batterien müssen unter Einhaltung der Polarität eingesetzt werden.
- Die Pole der Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Keine neuen und alten Batterien mischen.
- Keine alkalinen Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) und aufladbare Batterien (Nickel-Cadmium) mischen.
- Batterien nicht wieder aufladen oder versuchen, sie zu öffnen. Die Batterien nicht verbrennen.
- Alle Batterien gleichzeitig mit neuen identischen Batterien ersetzen.
- Batterien bei längerem Nichtgebrauch aus dem Gerät entfernen.
- Wenn die aus der Batterie auslaufende Flüssigkeit die Augen oder die Haut berührt, diese sofort und sorgfältig mit klarem Wasser waschen und einen Arzt aufsuchen.
- Setzen Sie die Batterien nicht übermäßiger Hitze wie z.B. direktem Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichem aus.

ACHTUNG: Explosionsgefahr wenn die Batterien nicht korrekt eingelegt sind.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1		Lautsprecher
2		Auswahl der Quelle (Radio, PC) Hinweis: Der PC-Modus ist der Modus Hilfsstoff.
3		Einstellen der Uhrzeit / Speichern der Radiofrequenzen
4		Lautstärkeregler
5		LCD-Display
6	PREV/NEXT	Suche von Radiofrequenzen vorheriger/ nächster

7	1 2	Einstellen der Weckzeit ALARM1 et ALARM2
8		Einschalten/Standby
9		Infrarotsensor der Fernbedienung
10		AUX-Buchse
11		Teleskopantenne
12		Stromanschlussbuchse

FERNBEDIENUNG

13		Einschalten/Standby
14		Ein- oder Ausschalten des Tons
15	PREV/NEXT	Suche von Radiofrequenzen vorheriger/ nächster
16	CH- CH+	Zugriff auf gespeicherte Radiofrequenzen
17	MODE	Auswahl der Quelle (Radio, PC) Hinweis: Der PC-Modus ist der Modus Hilfsstoff.

18	CLOCK	Einstellen der Uhrzeit.
19		Lautstärkeregler
20	1 2	Einstellen der Weckzeit ALARM1 et ALARM2
21	SLEEP	Schlaftimer
22	MEM	Speichern der Radiofrequenzen

BETRIEB

EINSTELLEN DER UHRZEIT
Wenn das Radio ausgeschaltet ist:
Hinweis: Drücken Sie **CLOCK**, um jedwede Einstellung zu bestätigen: Stunde, Minuten, 12/24 Std.-Modus.
- Halten Sie **CLOCK** 2 Sekunden lang gedrückt: Anzeige des 12/24 Stunden-Modus.
- Wählen Sie mit Hilfe von **PREV** oder **NEXT** den gewünschten Modus aus.
- Drücken Sie erneut **CLOCK**: Die Stundenanzeige blinkt.
- Stellen Sie die Stunden mit Hilfe von **PREV** oder **NEXT** ein. Halten Sie die Tasten gedrückt, um die Anzeige zu beschleunigen.
- Drücken Sie **CLOCK** zum Bestätigen der Einstellungen: Die Minutenanzeige blinkt.
- Stellen Sie die Minuten mit Hilfe von **PREV** oder **NEXT** ein. Halten Sie die Tasten gedrückt, um die Anzeige zu beschleunigen.
- Drücken Sie **CLOCK** zum Bestätigen der Einstellungen und zur Rückkehr in die normale Anzeige.

EINSTELLEN VON ALARM 1 UND 2
Wenn das Radio ausgeschaltet ist:
- Drücken Sie **ALARM1**: Das Symbol von **ALARM1** erscheint auf dem Display.
- Drücken Sie **ALARM1**: Die Stundenanzeige blinkt.
- Stellen Sie die Stunden mit Hilfe von **PREV** oder **NEXT** ein. Tasten gedrückt halten, um die Anzeige zu beschleunigen.
- Drücken Sie **ALARM1**: Die Minutenanzeige blinkt.
- Stellen Sie die Minuten mit Hilfe von **PREV** oder **NEXT** ein. Tasten gedrückt halten, um die Anzeige zu beschleunigen.
- Drücken Sie **ALARM1**: Modus-Anzeige Alarm blinkt.
- Wählen Sie einen Alarm-Modus (mit Tonsignal oder Radio) mit **PREV** oder **NEXT**.
- Bitte wiederholen Sie zum Einstellen von Alarm 2 die Vorgänge und drücken Sie die Taste **ALARM2**

ABSCHALTEN DES WECKERS/WECKWIEDERHOLUNG (SNOOZE)
- Drücken Sie nach dem Ertönen des Alarmsignals die Taste **CLOCK**, um den Klingelton vorübergehend auszuschalten: Dieser schaltet sich 9 Minuten später automatisch wieder ein (**ALARM1** blinkt im Display).
- Drücken Sie **ALARM1** oder **ALARM2** und schalten Sie den Alarm bis zum Folgetag wieder aus.

SCHLAFTIMER (SLEEP)
Das Gerät muss eingeschaltet sein:
Hinweis: Diese Funktion kann entweder mit **SLEEP** auf der Fernbedienung eingestellt werden oder mit **ALARM2** auf dem Gerät.
- Drücken Sie mehrmals **SLEEP**, um die gewünschte Zeit einzustellen: 90, 60, 30, 15, 10, 5 Minuten: **SLEEP** erscheint im Display.
- Nach Ablauf der programmierten Zeit wird das Radio automatisch ausgeschaltet.
- Sie können jederzeit auf **SLEEP** drücken, um die Restzeit zu überprüfen oder evtl. zu ändern.
- Drücken Sie mehrmals **SLEEP** bis **OFF**, um die Schlummerfunktion vor Ablauf der programmierten Zeit abzubrechen: **SLEEP** verschwindet vom Display.

RADIO-BETRIEB
- Drücken Sie **STANDBY**, um das Radio einzuschalten.
(1) Der zuletzt eingestellte Radiosender wurde gespeichert.
- Drücken Sie **PREV/NEXT**, um eine Radiofrequenz zu suchen.
- Drücken Sie **PREV/NEXT** und halten Sie diese Taste für die automatische Radiosendersuche gedrückt.

Programmierung:
- Wenn ein Radiosender ausgewählt wurde, drücken Sie auf der Fernbedienung **MEM** und halten Sie diese Taste gedrückt, um in den Auswahlmodus für diesen Sender zu gelangen.
- Dann drücken Sie **PREV/NEXT**, um die Nummer für den Radiosender, der vorprogrammiert werden soll, auszuwählen.
- Drücken Sie zur Bestätigung anschließend auf der Fernbedienung **MEM**.
- Wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang, um weitere Radiosender zu speichern (maximal können 20 Radiosender gespeichert werden).

Einen vorprogrammierten Radiosender hören:
- Im Radiomodus, drücken Sie auf der Fernbedienung **CH+** oder **CH-**, um einen vorprogrammierten Radiosender auszuwählen.
- Drücken Sie dann erneut mehrfach **CH+** oder **CH-**, um von einem vorprogrammierten Radiosender zum nächsten zu gelangen.

AUX-FUNKTION
- Drücken Sie **MODE** und wählen Sie das Anschlussgerät aus: PC erscheint im Display.
- Schließen Sie die Kopfhörerstecker einer portablen Audiokomponente mit einem 3,5 mm-Klinkenkabel an die **AUDIO IN**-Buchse des Gerätes an.
- Einschalten und direkt am Peripheriegerät bedienen.

PFLEGE UND REINIGUNG

PFLEGE UND REINIGUNG
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Entfernen Sie Fingerspuren und Staub mit Hilfe eines weichen, leicht angefeuchteten Tuchs. Benutzen Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel, die die Oberfläche des Geräts beschädigen könnten.
ACHTUNG: Das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen.
- Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie den Netzstecker und nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 230V-Anschluss - 50Hz - 1 x CR2025 Batterie (Batterie im Lieferumfang enthalten)
Ausgangsleistung: 5W Max.
Antenne: Kabel für Außenantenne
Frequenzbereich: FM – 87.5 – 108MHz

ES RADIO PORTÁTIL
RT300/RT310

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente todas las instrucciones de este manual, respetando las indicaciones de uso y de seguridad. Conserve estas instrucciones y comuníqueselas a los usuarios potenciales. Este aparato ha sido concebido para un uso doméstico únicamente, cualquier uso profesional, no apropiado o no conforme a las instrucciones de uso, no compromete la responsabilidad del fabricante.

Este símbolo, que representa un rayo dentro de un triángulo equilátero, está concebido para avisar al usuario de la presencia de una tensión peligrosa no aislada en la caja del producto, que es lo suficientemente importante para representar un riesgo de electrocución.

Este símbolo, que representa un signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero, está concebido para avisar al usuario de la presencia de instrucciones de uso y mantenimiento en la documentación que acompaña al producto.

Este aparato cumple con las normas vigentes que regulan este tipo de producto.

Eliminación del aparato al final de su vida útil
Este aparato contiene el símbolo RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos), lo cual significa que al final de su vida útil no debe eliminarse con los desechos domésticos, sino que debe depositarse en el centro de selección de la localidad.
La valorización de los desechos permite contribuir a preservar el medio ambiente.

Eliminación de las pilas al final de su vida útil
Para respetar el medio ambiente, no deseche las pilas usadas con las basuras domésticas.
Depósitelas en el centro de selección de la localidad o en un colector previsto para este fin.

ADVERTENCIA SOBRE EL USO Y LA INSTALACION

ATENCIÓN: No exponga el aparato a la lluvia o a la humedad para evitar riesgos de incendio o de electrocución. Por consiguiente, no utilice el aparato cerca de un punto de agua ni en un local húmedo (cuarto de baño, piscina, fregadero, etc.).
ATENCIÓN: Nunca sumerja el aparato en agua ni en líquidos de ningún tipo.
- No coloque ningún objeto lleno de líquido (p. ej.: jarrones, etc.) sobre el aparato.
- No coloque el aparato a pleno sol, cerca de un aparato de calefacción ni de cualquier fuente de calor, ni en un lugar donde haya excesivo polvo o choques mecánicos.
- No lo exponga a temperaturas extremas. Este aparato está destinado a ser usado en un clima templado.
- No coloque ningún elemento termógeno (vela, cenicero…) a proximidad del aparato.
- Coloque el aparato en una superficie plana, rígida y estable.
- No instale el aparato en posición inclinada. Está concebido para funcionar sólo en posición horizontal.
- Instale el aparato en un lugar suficientemente ventilado para evitar un sobrecalentamiento interno. Evite los espacios reducidos como por ejemplo una biblioteca, un armario, etc.
- No obstruya los orificios de ventilación del aparato.
- No instale el aparato sobre una superficie blanda, como una alfombra o una manta, que podría bloquear los orificios de ventilación.
- No coloque objetos pesados sobre el aparato.
- Este aparato no es un juguete, no deje que los niños lo utilicen sin ser vigilados.
- No deje nunca que los niños introduzcan objetos extraños en el aparato.
- Bajo la influencia de fenómenos eléctricos transitorios rápidos y/o electrostáticos, el producto puede presentar errores de funcionamiento y requerir la intervención del usuario para reiniciarlo.

ADAPTADOR DE CORRIENTE
- Este aparato está concebido para funcionar con el adaptador suministrado. En caso de sustitución, utilice un adaptador con características idénticas.
- El adaptador no debe estar bloqueado y debe tener acceso fácil durante la utilización.
- En caso de necesitar un alargador, tome todas las precauciones necesarias para evitar cualquier riesgo de caída.
- No conecte ni desconecte el adaptador con las manos húmedas.
- No exponga el aparato a la lluvia o a la humedad para evitar riesgos de incendio o de electrocución. Por consiguiente, no utilice el aparato cerca de un punto de agua ni en un local húmedo.

INFORMACIÓN SOBRE LAS PILAS (no incluidas)

- Para su correcto funcionamiento, el aparato debe estar provisto de las pilas adecuadas.
- Sólo utilice las pilas del tipo recomendado.
- Coloque las pilas en su sitio respetando la polaridad.
- Los terminales de las pilas no deben ponerse en cortocircuito.
- No mezcle las pilas nuevas con pilas ya usadas.
- No mezcle pilas alcalinas, pilas normales (carbono-cinc), pilas recargables (níquel-cadmio).
- No recargue las pilas ni intente abrirlas. No tire las pilas al fuego.
- Sustituya todas las pilas al mismo tiempo por pilas nuevas idénticas.
- Retire las pilas del aparato en caso de no utilizarlo durante un largo tiempo.
- Si el líquido que sale de la pila entra en contacto con los ojos o la piel, lave la zona afectada inmediata y minuciosamente con agua y consulte con un médico.
- No exponga las pilas a un calor excesivo, como los rayos de sol, el fuego o similares.

ATENCIÓN: Peligro de explosión si no se colocan correctamente las pilas.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1		Altavoz
2		Selección de modo (radio, PC) Nota: El modo de PC es el modo auxiliar.
3		Ajuste del reloj/ Memorización de frecuencias de radio
4		Ajuste del volumen
5		Pantalla LCD
6	PREV/NEXT	Escoger frecuencias de radio anterior / siguiente

7	1 2	Ajuste de la alarma ALARM1 et ALARM2
8		Encendido/puesta en espera
9		Sensor infrarrojo del mando a distancia
10		Toma AUX
11		Antena telescópica
12		Toma de alimentación

MANDO A DISTANCIA

13		Encendido/puesta en espera
14		Desactiva o activa el sonido
15	PREV/NEXT	Escoger frecuencias de radio anterior / siguiente
16	CH- CH+	Acceso a las frecuencias de radio memorizadas
17	MODE	Selección de modo (radio, PC) Nota: El modo de PC es el modo auxiliar.

18	CLOCK	Ajuste del reloj
19		Ajuste del volumen
20	1 2	Ajuste de la alarma ALARM1 et ALARM2
21	SLEEP	Función para dormir
22	MEM	Memorización de frecuencias de radio

MODO DE EMPLEO

AJUSTE DE LA HORA
Con la radio encendida:
Nota: Presione **CLOCK** para aceptar cada ajuste: hora, minutos, modo 12/24 h
- Mantenga pulsado el botón **CLOCK** durante 2 segundos: visualización del modo 12/24 h.
- Presione de nuevo el botón **CLOCK**: la hora parpadea.
- Ajuste la hora con ayuda de los botones **PREV** o **NEXT**. Mantenga pulsado para acelerar el ajuste.
- Presione el botón **CLOCK** para validar los cambios: los minutos parpadean.
- Ajuste los minutos con ayuda de los botones **PREV** o **NEXT**. Mantenga pulsado para acelerar el ajuste.
- Presione el botón **CLOCK** para confirmar los cambios y volver a la visualización normal.

CONFIGURACIÓN DE LAS ALARMAS 1 Y 2
Con la radio encendida:
- Presione el botón **ALARM1**: el icono de **ALARM1** aparecerá en la pantalla.
- Presione el botón **ALARM1**: la hora parpadea.
- Ajuste la hora con ayuda de los botones **PREV** o **NEXT**. Mantenga pulsado para acelerar el ajuste.
- Pulse el botón **ALARM1**: los minutos parpadean.
- Ajuste los minutos con ayuda de los botones **PREV** o **NEXT**. Mantenga pulsado para acelerar el ajuste.
- Pulse **ALARM1**: los destellos modo de visualización de alarmas.
- Seleccione un modo de alarma (sonido o radio) con **PREV** o **NEXT**.
- Para ajustar la alarma 2, repita las operaciones mediante la utilización del botón **ALARM2**.

DETENER/REPETICIÓN DE LA ALARMA (SNOOZE)
- Cuando se active la alarma, pulse el botón **CLOCK** para detener temporalmente la alarma: esta volverá a sonar 9 minutos más tarde (ALARM 1 parpadea en la pantalla)
- Pulse **ALARM1** o **ALARM2** para detener la alarma hasta el día siguiente.

FUNCIÓN DORMIR (SLEEP)
El aparato debe estar en marcha:
Nota: Esta función puede ajustarse mediante el botón **SLEEP** en el mando a distancia o por el botón **ALARM2** del aparato.
- Pulse sucesivamente el botón **SLEEP** para elegir un plazo: 90, 60, 30, 15, 10, 5 minutos: **SLEEP** aparece en la pantalla.
- La radio se apagará automáticamente al final del plazo programado.
- Pulse **SLEEP** en cualquier momento para verificar el tiempo restante o cambiar el plazo.
- Pulse sucesivamente el botón **SLEEP** hasta **OFF** para interrumpir la función sueño hasta el final del plazo: **SLEEP** desaparece de la pantalla.

MODO DE EMPLEO DE LA RADIO
- Pulse el botón **STANDBY** para encender la radio.
(1) La última emisora de radio sintonizada permanecerá en la memoria.
- Pulse el botón **PREV/NEXT** para sintonizar una emisora de radio.
- Mantenga pulsado el botón **PREV/NEXT** para efectuar una búsqueda automática de emisoras de radio.

Programación:
- Cuando haya elegido una emisora de radio, mantenga pulsado el botón **MEM** del mando a distancia para entrar en el modo de presintonía.
- Posteriormente, pulse el botón **PREV/NEXT** para seleccionar la frecuencia de la emisora que desea presintonizar.
- Por último, pulse el botón **MEM** del mando a distancia para confirmar la selección.
- Repita la misma operación para guardar más emisoras de radio en la memoria (hasta un máximo de **20** presintonías).

Para escuchar una emisora de radio presintonizada:
- En el modo de radio, pulse el botón **CH+** o **CH-** del mando a distancia para elegir una presintonía.
- Después, pulse otra vez el botón **CH+** o **CH-** sucesivamente para pasar de una emisora presintonizada a otra.

FUNCIÓN AUXILIAR
- Pulse **MODE** para seleccionar la fuente auxiliar: PC aparece en la pantalla.
- Conecte la toma de los auriculares de un periférico de audio a la toma **AUDIO IN** del aparato, con la ayuda del cable doble jack de 3,5 mm de diámetro.
- Encienda y utilice directamente los comandos del periférico.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Elimine las marcas de dedos y de polvo con un paño suave, ligeramente húmedo. No utilice productos abrasivos ni disolventes que puedan dañar la superficie del aparato.
ATENCIÓN: Nunca sumerja el aparato en agua ni en líquidos de ningún tipo.
- En caso de que no vaya a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, desenchúfelo y retire las pilas del aparato.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación: Entrada 230 V - 50 Hz - Pila CR2025 x 1 (pila suministrada)
Potencia de salida: 5W máx.
Antena: Cable de Antena Exterior
Gama de frecuencias: FM – 87.5 – 108 MHz

IT RADIO PORTATILE
RT300/RT310

CONSEGNE DI SICUREZZA

Leggere attentamente tutte le presenti istruzioni, rispettando le istruzioni per l'uso e la sicurezza. Conservare queste istruzioni per l'uso e informarne i potenziali utilizzatori.
Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per un uso domestico, il fabbricante declina qualsiasi responsabilità in caso di utilizzo professionale, inadeguato o non conforme alle istruzioni d'uso.

Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo equilatero è un avviso per l'utilizzatore che sta ad indicare la presenza, all'interno dell'involucro del prodotto, di una tensione non isolata sufficientemente elevata da rappresentare un rischio di scossa elettrica.

Il simbolo del punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero è un avviso per l'utilizzatore per segnalare le istruzioni d'uso e manutenzione all'interno della documentazione fornita con il prodotto.

Questo apparecchio è conforme alle norme in vigore relative a questo tipo di prodotto.

Smaltimento dell'apparecchio a fine vita
Questo apparecchio ha il simbolo RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) il che significa che a fine vita, non deve essere gettato assieme ai rifiuti domestici, ma portato alla locale discarica.
La valorizzazione dei rifiuti permette di contribuire alla protezione dell'ambiente.

Smaltimento delle pile a fine vita
Nel rispetto dell'ambiente, non gettare le pile scariche con i rifiuti domestici.
Portarle nella locale isola ecologica o gettarle nell'apposito raccoglitore di smaltimento.

AVVERTENZE PER L'USO E L'INSTALLAZIONE

ATTENZIONE: Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità per evitare qualsiasi rischio di incendio o di scossa elettrica. Di conseguenza, non usare l'apparecchio vicino ad un punto di erogazione di acqua o in un locale umido (bagno, piscina, lavandino, ecc.).
ATTENZIONE: Mai immergere l'apparecchio in acqua o in un qualunque liquido.
- Non collocare nessun oggetto pieno di liquido (ad es.: vasi, ecc.) sull'apparecchio.
- Non collocare l'apparecchio alla luce diretta del sole, vicino ad un dispositivo di riscaldamento o qualsiasi altra sorgente di calore, né in un luogo dove ci sia troppa polvere o dove possa subire urti meccanici.
- Non esporlo a temperature estreme. Questo apparecchio è destinato all'uso in un clima temperato.
- Non collocare nessun elemento che generi calore (candela, portacenere, ecc.) vicino all'apparecchio.
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana, rigida e stabile.
- Non mettere l'apparecchio in posizione inclinata. Questo apparecchio è previsto solo per un funzionamento in posizione orizzontale.
- Installare l'apparecchio in un luogo sufficientemente ventilato per evitare il surriscaldamento interno. Evitare spazi angusti come una libreria, un armadio, ecc.
- Non ostruire i fori di ventilazione dell'apparecchio.
- Non appoggiare l'apparecchio su una superficie morbida, come un tappeto o una coperta, che potrebbe bloccare i fori di ventilazione.
- Non appoggiare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Questo apparecchio non è un giocattolo; se viene usato da dei bambini è necessario sorvegliarli.
- Non lasciare in nessun caso che i bambini introducano oggetti estranei nell'apparecchio.
- A seguito di fenomeni elettrici transitori rapidi e/o elettrostatici, il prodotto può presentare malfunzionamenti che richiedono l'intervento dell'utilizzatore per una reinizializzazione.

ADATTATORE DI RETE
- Questo apparecchio è pensato per funzionare con l'adattatore fornito. In caso di sostituzione, usare un altro adattatore che abbia le stesse caratteristiche.
- L'adattatore non deve essere bloccato e deve essere facilmente accessibile durante l'uso.
- Nel caso in cui sia necessaria una prolunga, prendere tutte le precauzioni necessarie per evitare rischi di caduta.
- Non collegare o scollegare l'adattatore con le mani umide.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità per evitare qualsiasi rischio di incendio o di scossa elettrica. Di conseguenza, non usare l'apparecchio vicino ad un punto di erogazione di acqua o in un locale umido.

INFORMAZIONI SULLE PILE (non fornite)

- Per funzionare correttamente, l'apparecchio deve essere munito delle apposite pile.
- Usare solo pile del tipo raccomandato.
- Inserire le pile rispettando la corretta polarità.
- I contatti delle pile non devono essere messi in cortocircuito.
- Non usare assieme pile nuove e pile scariche.
- Non usare assieme pile alcaline, pile standard (carbonio-zinco), pile ricaricabili (nickel-cadmio).
- Non ricaricare le pile né tentare di aprirle. Non gettare le pile nel fuoco.
- Sostituire tutte le pile nello stesso momento con pile nuove identiche tra loro.
- Togliere le pile se l'apparecchio non viene usato per lunghi periodi di tempo.
- Se il liquido che fuoriesce dalla pila entra in contatto con gli occhi o la pelle, lavare immediatamente e a fondo la zona interessata con acqua pulita e consultare un medico.
- Le pile non devono essere esposte a calore eccessivo come raggi diretti del sole, fuoco o fonti di calore simili.

ATTENZIONE: Pericolo di esplosione se le pile non sono collocate correttamente.

DESCRIZIONE PRODOTTO

1		Altoparlante
2		Selezione sorgente (radio, PC) Nota: La modalità PC è la modalità di ausiliario.
3		Regolazione dell'orologio/ Memorizzazione delle frequenze radio
4		Regolazione volume
5		Display LCD
6	PREV/NEXT	Selezione delle frequenze radio precedente / seguente

7	1 2	Regolazione della sveglia ALARM1 et ALARM2
8		Acceso/standby
9		Sensore infrarossi del telecomando
10		Presa AUX
11		Antenna telescopica
12		Presa alimentazione

TELECOMANDO

13		Acceso/standby
14		Disattiva/attiva l'audio
15	PREV/NEXT	Selezione delle frequenze radio precedente / seguente
16	CH- CH+	Accesso alle frequenze radio memorizzate
17	MODE	Selezione sorgente (radio, PC) Nota: La modalità PC è la modalità di ausiliario.

18	CLOCK	Regolazione dell'orologio
19		Regolazione volume
20	1 2	Regolazione della sveglia ALARM1 et ALARM2
21	SLEEP	Funzione sonno
22	MEM	Memorizzazione delle frequenze radio

UTILIZZO

REGOLAZIONE DELL'ORA
Con la radio spenta:
Nota: Premere **CLOCK** per convalidare ogni regolazione: ora, minuti, modo 12/24H.
- Premere **CLOCK** per 2 secondi: la visualizzazione del modo 12/24H.
- Selezionare il modo desiderato con i tasti **PREV** o **NEXT**.
- Premere di nuovo **CLOCK**: la visualizzazione dell'ora lampeggia.
- Regolare l'ora con i tasti **PREV** o **NEXT**. Mantenere la pressione per accelerare lo scorrimento.
- Premere **CLOCK** per convalidare: la visualizzazione dei minuti lampeggia.
- Regolare i minuti con i tasti **PREV** o **NEXT**. Mantenere la pressione per accelerare lo scorrimento.
- Premere **CLOCK** per convalidare e ritornare alla visualizzazione normale.

REGOLAZIONE DEGLI ALLARMI1 E 2
Con la radio spenta:
- Premere **ALARM1**: l'icona di **ALARM1** appare sul display.
- Premere **ALARM1**: la visualizzazione dell'ora lampeggia.
- Regolare l'ora con i tasti **PREV** o **NEXT**. Mantenere la pressione per accelerare lo scorrimento.
- Premere **ALARM1**: la visualizzazione dei minuti lampeggia.
- Regolare i minuti con i tasti **PREV** o **NEXT**. Mantenere la pressione per accelerare lo scorrimento.
- Premere **ALARM1**: la modalità di visualizzazione di allarme lampeggia.
- Selezionare un modo di allarme (tono o radio) utilizzando **PREV** o **NEXT**.
- Per regolare l'allarme 2, ripetere le operazioni utilizzando **ALARM2**.

ARRESTO/RIPETIZIONE DELL'ALLARME (SNOOZE)
- Quando l'allarme si attiva, premere il tasto **CLOCK** per tacitare temporaneamente l'allarme. L'allarme riprenderà 9 minuti dopo (**ALARM1** lampeggia sul display).
- Premere **ALARM1** o **ALARM2** per tacitare l'allarme fino all'indomani.

FUNZIONE SPEGNIMENTO PROGRAMMABILE (SLEEP)
L'apparecchio dovrà essere in marcia:
Nota: è possibile regolare questa funzione tramite il tasto **SLEEP** sul telecomando o il tasto **ALARM2** sul prodotto.
- Premere successivamente **SLEEP** per scegliere un intervallo di tempo: 90, 60, 30,15,10, 5 minuti: **SLEEP** appare sul display.
- La radio si spegnerà automaticamente al termine del tempo programmato.
- Premere **SLEEP** in qualsiasi momento per verificare il tempo rimanente o modificarlo.
- Premere successivamente **SLEEP** fino a **OFF** per interrompere la funzione spegnimento programmabile prima della fine dell'intervallo di tempo programmato: **SLEEP** scompare dal display.

USO DELLA RADIO
- Premere **STANDBY** per accendere la radio.
(1) L'ultima stazione radio regolata è rimasta in memoria.
- Premere **PREV/NEXT** per cercare una frequenza radio.
- Premere e mantenere **PREV/NEXT** per la ricerca automatica delle stazioni radio.

Programmazione:
- Quando una stazione radio è stata scelta, premere e mantenere **MEM** sul telecomando per entrare nel modo di preselezione della medesima.
- Poi premere **PREV/NEXT** per scegliere il numero della stazione da preregolare.
- Infine, premere **MEM** sul telecomando per convalidare.
- Ripetere la medesima operazione di cui sopra per memorizzare più stazioni radio (massimo numero memorizzabile: 20 stazioni radio).

Ascoltare una stazione radio preregolata:
- In modo radio, sul telecomando premere **CH+** o **CH-** per scegliere una stazione preregolata.
- Poi premere di nuovo **CH+ o CH-** successivamente per passare da una stazione preregolata all'altra.

FUNZIONE AUSILIARE
- Premere **MODE** per selezionare la fonte ausiliare: **PC** appare sullo schermo.
- Collegare la presa cuffia di una periferica audio alla presa **AUDIO IN** dell'apparecchio, mediante un cavo audio doppio jack di 3,5 mm di diametro.
- Accendere e utilizzare direttamente i comandi della periferica.

MANUTENZIONE E PULIZIA

MANUTENZIONE E PULIZIA
- Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
- Le impronte e la polvere devono essere rimosse con un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare prodotti abrasivi o solventi perché possono danneggiare la superficie dell'apparecchio.
ATTENZIONE: Mai immergere l'apparecchio in acqua o in un qualunque liquido.
- In caso di non utilizzo prolungato, scollegare l'apparecchio e togliere le pile.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione: Entrata 230V - 50Hz Pila CR2025 x 1 (pila fornita)
Potenza d'uscita: 5W Maxi.
Antenna: Cavo d'Antenna Esterno
Gamma di frequenza: FM – 87.5 – 108MHz